

**Zeitschrift:** Orion : Zeitschrift der Schweizerischen Astronomischen Gesellschaft  
**Herausgeber:** Schweizerische Astronomische Gesellschaft  
**Band:** 49 (1991)  
**Heft:** 242

**Rubrik:** Mitteilungen = Bulletin = Comunicato : 1/91

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 09.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Mitteilungen/Bulletin/Comunicato 1/91

Schweizerische Astronomische Gesellschaft  
 Société Astronomique de Suisse  
 Società Astronomica Svizzera

Redaktion: Andreas Tarnutzer, Hirtenhofstrasse 9, 6005 Luzern



## Announcement of the IAYC 1991

### IAYC 1991, August 1th – August 25th 1991 27 th International Astronomical Youth Camp in Torfhaus (Harz), Germany

To participate in an IAYC means really to follow your hobby, to spend nice summer holidays, to meet many new friends and to experience the fantastic camp atmosphere. The IAYC is an international youth camp with participants from at least 12 different countries of the world and is organized for 22 years now.

For three weeks you can work in one of seven working groups on astronomical projects; you can find everything between night observations and theoretical problems. You will enjoy the work and the opportunity to participate in an international group. The working groups will be led by experienced amateur astronomers from the IAYC team.

1991 the following themes are offered: Ancient Astronomy, Astrophysics, Constellations, Deep Sky, Meteors, Planetary System and Practical Astronomy.

Apart from the astronomical programme there are wide non-astronomical activities like group games, singing evenings, hiking tours and an excursion day.

The IAYC 1991 takes place from 4th to 25th August in Torfhaus, a very small village in the middle of Germany, about 50 km northeast of Göttingen. The accommodation will be a youth house for school holidays. We will have the whole house on our own. We will find enough space for working group rooms, the darkroom, the Meeting-room, the dining-room and sleeping rooms. We will do the observations near the house with instruments provided by the IAYC Astronomy Workshop. The camp site promises good observation conditions.

Everybody from 16 to 24 years who is able to communicate in English can participate in the IAYC. The participation fee for accommodation, full board and programme, including the excursion, will be prospectively DM 550.–

If you are interested in a participation you can order free of charge detailed information and an application form from

IWA e.V. c/o UWE REIMANN,  
 Ferdinand-Beit-Str. 7, D-W200 Hamburg 1

### Zentralvorstand der SAG Comité central de la SAS

*Zentralpräsident / Président central*  
 DR. HEINZ STRÜBIN, Rte des Préalpes 98, 1723 Marly

*1. Vizepräsident / 1<sup>er</sup> vice-président*  
 ARNOLD VON ROTZ, Seefeldstrasse 247, 8008 Zürich

*2. Vizepräsident / 2<sup>e</sup> vice-président*  
 BERNARD NICOLET, Rte de Founex 4, 1299 Commugny

*Technischer Leiter / Directeur technique*  
 HANS BODMER, Burstwiesenstrasse 37, 8608 Greifensee

*Zentralsekretär / Secrétaire central*  
 ANDREAS TARNUTZER, Hirtenhofstrasse 9, 6005 Luzern

*Zentralkassier / Trésorier central*  
 FRANZ MEYER, Murifeldweg 12, 3006 Bern

*Redaktor des ORION / Rédacteur de l'ORION*  
 NOËL CRAMER, Observatoire de Genève,  
 Ch. des Maillettes 51, 1290 Sauverny

*Protokollführer / Rédacteur des procès-verbaux*  
 DR. CHARLES TREFZGER, Astronomisches Institut der Uni  
 Basel, Venusstrasse 7, 4102 Binningen

*Jugendberater / Conseiller des juniors*  
 BERNARD NICOLET, Rte de Founex 4, 1299 Commugny

### LESEMAPPE DER SCHWEIZERISCHEN ASTRONOMISCHEN GESELLSCHAFT:

Die Lesemappe der SAG ist eine Zirkulationsmappe, die zur Zeit folgende Zeitschriften umfasst.

Sky & Telescope, Pub. Astronom. Soc. Pacific. Die Sterne. Sterne und Weltraum.  
 Galaxie. L'Astronomie. Ciel et Espace. Mercury. Sonne. Die Lesemappe kann nur in der Schweiz versandt werden.

Die Ausleihefrist ist 1 Woche. Jahresabonnement für 1991 Fr. 25.–

Auskunft erteilt Interessenten:  
 ALFRED MAURER,  
 Zwischenbächen 86, 8048 Zürich, Tel. 01/431 32 88.

## 47. Generalversammlung der Schweizerischen Astronomischen Gesellschaft (SAG) in Chur am 15. und 16. Juni 1991

Die Astronomische Gesellschaft Graubünden freut sich, die Mitglieder der SAG zur 47. Generalversammlung in Chur zu empfangen. Vor 2000 Jahren waren es die Römer, die die Stadt in Besitz nahmen. Wir hoffen nun, dass anlässlich des 10jährigen Jubiläums der Astronomischen Gesellschaft Graubünden eine ebenso grosse Invasion von Amateurastronomen erfolgt.

Mit dem Ausflug nach Arosa möchten wir Ihnen neben der Sonne auch unseren Bergkanton etwas näher bringen. Sollte das Wetter nicht unseren Wünschen entsprechen, sind in Arosa anstelle von Sonnenbeobachtungen Kurzvorträge von Fachleuten des astronomischen Instituts der ETH zu hören.

Für den Vorstand der AGG ROLF STAUBER

## La 47<sup>e</sup> assemblée générale de la Société astronomique suisse (SAS) à Coire du 15 au 16 juin 1991

La société astronomique grisonne se réjouit de recevoir les membres de la SAS à l'occasion de la 47<sup>e</sup> assemblée générale à Coire. Autrefois, c'étaient les romains qui avaient pris possession de la ville de Coire. Nous espérons qu'en 1991 il y ait une vraie invasion d'amateurs d'astronomie dans cette ville!

L'excursion à Arosa a comme but de vous faire connaître non seulement le soleil mais aussi notre canton de montagnes. S'il ne fait pas assez beau pour des observations du soleil, des exposés de différents spécialistes de l'institut d'astronomie de l'EPF seront organisés à Arosa.

Pour le comité de la SAG ROLF STAUBER



## PROGRAMM/PROGRAMME

### *Samstag, 15. Juni 1991 (alle Veranstaltungen im Hotel Chur)*

- 12.00 *Offnung des Empfangsbüros und der Ausstellungen im Hotel Chur, Weisshornfli 2. Chur*
- 14.00 *Kurzvorträge*
- 16.30 *Generalversammlung der SAG*  
*Für Nicht-Mitglieder der SAG: Geführte Stadtbesichtigung*
- 18.30 *Gemeinsames Nachessen*
- 20.30 *Hauptvortrag von PD Dr. Ch. Trefzger, Universität Basel: «Entstehung und Entwicklungsgeschichte unseres Milchstrassensystems»*

### *Sonntag, 16. Juni 1991*

- 08.50 *Fahrt nach Arosa (Bei jeder Witterung)*
- 10.10 *Fahrt zur Weisshorn Mittelstation*
- 10.45 *Führung durch das Astrophysikalische Observatorium*
- 12.30 *Mittagessen in der Tschuggenhütte*
- 14.30 *Fahrt nach Arosa*
- 15.00 *Rückkehr nach Chur*

### *Samedi 15 juin 1991 (toutes les manifestations à l'Hôtel Chur)*

- 12.00 *Ouverture du secrétariat d'accueil et des expositions à l'hôtel Chur, Weisshornfli 2, Coire*
- 14.00 *Exposés*
- 16.30 *Assemblée générale de la SAS*  
*Pour les non-membres de la SAS: visite guidée de la ville*
- 18.30 *Dîner en commun*
- 20.30 *Conférence de PD Dr. Ch. Trefzger, université de Bâle: «L'origine et l'histoire du développement de notre galaxie, la voie lactée»*

### *Dimanche, 16 juin 1991*

- 08.50 *Déplacement à Arosa (indépendamment du climat)*
- 10.10 *Déplacement à la station intermédiaire «Weisshorn»*
- 10.45 *Visite organisée de l'observatoire astrophysique*
- 12.30 *Déjeuner à la «Tschuggenhütte»*
- 14.30 *Déplacement à Arosa*
- 15.00 *Rentrée à Coire*

Der SAG sind die folgenden Gesellschaften als Sektionen angeschlossen, mit Angabe der jeweiligen Präsidenten oder Leiter sowie deren Adressen:

- |    |   |                     |    |  |                    |
|----|---|---------------------|----|--|--------------------|
| 01 | Astronomische Vereinigung Aarau<br>Roland Picard<br>Sonnmattstrasse 5                               | 5022 Rombach        | 27 | Société Jurassienne d'Astronomie<br>Jean Friche<br>Route de Recolaine 87                                     | 2824 Vicques       |
| 03 | Astronomische Gesellschaft Baden<br>Hans Bieri<br>Kindergartenstrasse 7                             | 5116 Schinznach-Bad | 08 | Astronomische Vereinigung Kreuzlingen<br>Albert Wiesmann<br>Im Löchli 7                                      | 8598 Bottighofen   |
| 04 | Astronomischer Verein Basel<br>PD Dr. Charles Trefzger, Astronom. Inst. Uni Basel<br>Venusstrasse 7 | 4102 Binningen      | 10 | Astronomische Gesellschaft Luzern<br>Daniel Ursprung<br>Maihofstrasse 73                                     | 6006 Luzern        |
| 05 | Astronomische Gesellschaft Bern<br>Urs Hugentobler<br>Bonstettenstrasse 10                          | 3012 Bern           | 24 | Société Neuchâteloise d'Astronomie<br>Alice Jacot-Descombes<br>Avenue du Mail 70                             | 2000 Neuchâtel     |
| 23 | Astronomische Gesellschaft Biel<br>Mario Bornhauser<br>Mon Désir-Weg 7                              | 2503 Biel           | 29 | Astronomische Gesellschaft Oberwallis<br>René Schnyder<br>Tunnelstrasse 26                                   | 3900 Brig          |
| 22 | Astronomische Gesellschaft Zürcher Unterland<br>Gerold Hildebrandt<br>Dachslenbergstrasse 41        | 8180 Bülach         | 25 | Astronomie-Verein Olten<br>Stephan Niggli<br>Freundensstrasse 89   | 4600 Olten         |
| 21 | Astronomische Gesellschaft Burgdorf<br>Werner Lüthi<br>Eymatt 19                                    | 3400 Burgdorf       | 11 | Astronomische Gesellschaft Rheintal<br>Reinhold Grabher<br>Burggasse 15                                      | 9442 Berneck       |
| 32 | Association Astronomique Euler<br>Patrick Debergh<br>Rue des Prélards 13                            | 2088 Cressier       | 26 | Astronomische Gesellschaft Schaffhausen<br>Marcus A. Lurati<br>Dorfstrasse 154                               | 8214 Gächlingen    |
| 30 | Freiburgische Astronomische Gesellschaft<br>Marc Schmid<br>Avenue de Gambach 10                     | 1700 Fribourg       | 13 | Astronomische Arbeitsgruppe der NG Schaffhausen<br>Martin Hänggi<br>Büsingerstrasse 18                       | 8203 Schaffhausen  |
| 06 | Société Astronomique de Genève<br>René Demellayer<br>20, rue Montchoisy                             | 1207 Genève         | 14 | Astronomische Gesellschaft Solothurn<br>Fred Nicolet<br>Jupiterstrasse 6                                     | 4500 Solothurn     |
| 07 | Astronomische Gruppe des Kantons Glarus<br>Emil Bill<br>Oberdorfstrasse 25                          | 8750 Glarus         | 12 | Astronomische Vereinigung St. Gallen<br>Hansruedi Raymann<br>Kohlhalden 1170                                 | 9042 Speicher      |
| 28 | Astronomische Gesellschaft Graubünden<br>Rolf Stauber<br>Carmennaweg 83                             | 7000 Chur           | 15 | Società Astronomica Ticinese<br>Sergio Cortesi<br>Specola Solare   | 6605 Locarno-Monti |
| 31 | Astronomische Gruppe der Jurasterne Grenchen<br>Hugo Jost<br>Lingeriz 89                            | 2540 Grenchen       | 33 | Astronomische Vereinigung Toggenburg<br>Matthias Gmünder<br>Bahnhofstrasse 7                                 | 9630 Wattwil       |
| 02 | Société d'Astronomie du Haut-Léman<br>René Durussel<br>Rue des Communaux 19                         | 1800 Vevey          | 18 | Gesellschaft der Freunde der Urania-Sternwarte<br>Prof. Dr. Jan Olof Stenflo<br>ETH-Zentrum Inst. Astronomie | 8092 Zürich        |

- 09 Société Vaudoise d'Astronomie  
Marc Decollogny  
Ch. Des Somaïs 17 1009 Pully
- 16 Astronomische Gesellschaft Winterthur  
Dr. Thomas Spahni  
Alte Römerstrasse 23 8404 Winterthur
- 20 Astronomische Gesellschaft Zug  
Dr. Max Steiger  
Weidstrasse 11 6300 Zug
- 19 Astronomische Gesellschaft Zürcher Oberland  
Walter Brändli  
Oberer Hömel 32 8636 Wald ZH
- 17 Astronomische Vereinigung Zürich  
Arnold von Rotz  
Seefeldstrasse 247 8008 Zürich

## Veranstaltungskalender Calendrier des activités

### 20. Februar 1991

«Sonnenforschung auf Hawaii». Vortrag von Dr. Jean-Pierre Wülser, Physikalisches Institut der Universität Bern. Astronomische Gesellschaft Bern. Naturhistorisches Museum, Bernastr. 15, Bern. 19:30 Uhr.

### 25. März 1991

«Photographie astronomique». Conférence de Armin Behrend, La Chaux-de-Fonds.  
Astronomische Gesellschaft Bern. Naturhistorisches Museum, Bernastr. 15, Bern. 19:30 Uhr.

### 9.-12. Mai 1991

15. Sonnentagung der VdS-Fachgruppe Sonne in Violau, Nähe Augsburg.  
Anmeldungen durch Überweisung von DM 160 auf Konto: Walter Diehl, Sparkasse Wetzlar, BLZ 515 500 35, Kto. Nr. 15317175. Informationen gegen Internationalen Antwort-schein bei W. Diehl, Braufelserstrasse 79, D-6330 Wetzlar. Anmeldeschluss: 31.3.1991.

### 8. und 9. Juni 1991

**8 et 9 juin 1991**  
7. Sonnenbeobachtetagung SoGSAG in Carona  
7e Journée des Observateurs du Soleil SoGSAG à Carona

### 15. und 16. Juni 1991

Generalversammlung der SAG in Chur. Assemblée Générale de la SAS à Coire

### 6. bis 28. Juli 1991 6 az 28 juillet 1991

Sonnenfinsternisreise nach Mexico – totale Finsternis vom 11. Juli. Voyage au Mexique pour l'observation de l'éclipse du soleil du 11 juillet

### 3. bis 10. August 1991

#### 3 au 10 août 1991

### Internationale Astronomie-Woche Arosa 1991

### Semaine Internationale d'Astronomie à Arosa

Veranstaltet im Zusammenhang der 700-Jahrfeier der Schweiz. Eidgenossenschaft von der Vereinigung Volkssternwarte Schanfigg VVS, Postfach, CH-7029 PEIST. Unter dem Patronat der Schweizerischen Astronomischen Gesellschaft SAG.

Organisée à l'occasion du 700<sup>e</sup> anniversaire de la Confédération Helvétique par la Vereinigung Volkssternwarte Schanfigg VVS, case postale, CH-7029 PEIST. Sous le patronat de la Société Astronomique de Suisse SAS.

## Internationale Astronomie-Woche

Veranstaltung im Zeichen der 700 Jahrfeier  
der Schweiz. Eidgenossenschaft

**Patronat:** Schweizerische Astronomische Gesellschaft SAG/SAS  
**Veranstalter:** Vereinigung Volkssternwarte Schanfigg (VVS)

Beobachtungs- und Vortragswoche für alle Amateur-astronomen. Begleitpersonen sind ebenfalls herzlich willkommen. Der weltbekannte Kurort Arosa bietet optimale Beobachtungsbedingungen in den Höhen von 2000 und 2700 Meter über Meer. Zur Verfügung stehen grösste und mittlere Amateur-Instrumente. Als Referenten konnten wiederum kompetente Wissenschaftler engagiert werden. Die Vortragsthemen umfassen Beiträge über die *Sonnen-Planeten* und *Meteoriten-Forschung*, sowie Referate über *Raumfahrt, Astro-Photographie und Teleskop-Computer-steuerungen*.

Der Vortrags- und Organisationsort befindet sich im Konferenzsaal des Hotel Kulm. Das Kursgeld beträgt sFr. 200.–

1 Woche Hotel Kulm***** Halbpension	sFr. 735.–
1 Woche Hotel Streiff*** Halbpension	sFr. 455.–
Einzelzimmerzuschläge	sFr. 90.–

#### Anmeldung bitte an:

Vereinigung Volkssternwarte Schanfigg VVS  
Postfach  
CH-7029 Peist